

B I B L I O G R A F I E

- AB
- ARGHEZI
- ARVINTE, DT. ENTLEHN.
- BAILLY
- BARBU
- BIBLIA 1795
- BIBLIA 1914
- BHH
- BB; BIBLIA 1688
- BB 1688–1988
- BIBLIA 1968/1975
- BJ
- BLAGA
- BLASS / DEBRUNNER
- BOTTA
- CADE
- CANT. DIV.
- CARAION
- CARTOJAN 1974
- CARTOJAN 1980
- CDDE
- CHASSANG
- The Anchor Bible-Genesis, Introduction, Translation and Notes by E. A. Speiser, New-York, 1964.*
- Tudor Arghezi, *Scrieri*, I, Editura pentru Literatură, Bucureşti, 1962.
- Die deutschen Entlehnungen in den rumänischen Mundarlen (nach den Angaben des Rumänischen Sprachatlases)*, Akademie Verlag, Berlin, 1971.
- A. Bailly, *Dictionnaire grec-français*, Paris, 1950.
- Ion Barbu, *Poezii*, ediție îngrijită de Romulus Vulpescu, Editura Albatros Bucureşti, 1970.
- Biblia, adecă Dumnezeiasca Scriptură a legii vechi și a ceii noao*, Blaj, 1795.
- Ed. Sf. Sinod, Bucureşti 1914.
- Biblisch-historisches Handwörterbuch*, ediția B. Reicke/L. Rost. Göttingen, 1962–1979.
- Bibliia, adecă Dumnezeiasca Scriptură ale cei vechi și ale cei noao lège*, Mitropolia Bucureștilor, 1688.
- Biblia adecă Dumnezeiasca Scriptură a Vechiului și Noului Testament. Tipărită întâia oară la 1688 în timpul lui Șerban Vodă Cantacuzino, Domnul Țării Românești. Retipărită după 300 de ani, în facsimil și transcriere, cu aprobarea Sfintului Sinod și cu binecuvântarea Prea fericitului Părinte Teocrist, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române*, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, Bucureşti, 1988.
- Biblia sau Sfânta Scriptură*, Institutul Biblic și de Misiune Ortodoxă al Bisericii Ortodoxe Române, Bucureşti, 1968/1975.
- La Bible de Jérusalem*, traduit en français sous la direction de l'Ecole Biblique de Jérusalem. Nouvelle édition entièrement revue et augmentée, Paris, CERF, 1988.
- Lucian Blaga, *Opere*, I–III, ediție critică și studiu introductiv, de George Găna, Editura Minerva, Bucureşti, 1982–1986.
- Fr. Blass / A. Debrunner, *Grammatik des neutestamentlichen Griechisch*, ediția R. Rehkopf, Göttingen, 1975.
- Dan Botta, *Scrieri*, ediție îngrijită de Dolores Botta, prefață de Ion Biberi, Editura pentru Literatură, Bucureşti, 1968.
- I. A. Candrea, Gh. Adamescu, *Dictionarul enciclopedic ilustrat „Cartea Românească”*, Bucureşti, 1931.
- Dimitrie Cantemir, *Divanul sau gîlceava înțeleptului cu lumea sau giudeful sufletului cu trupul*, Iași, 1698.
- Ion Caraion, *Frunzele în Galaad*, Editura Dacia, Cluj, 1973.
- N. Cartojan, *Cărțile populare în literatură română*, Bucureşti, 1974.
- N. Cartojan, *Istoria literaturii române vechi*, postfață și bibliografii finale, de Dan Simonescu, prefață de Dan Zamfirescu, editura Minerva, Bucureşti, 1980.
- I.-A. Candrea – Ov. Densusianu, *Dictionarul etimologic al limbii române. Elementele latine*, Bucureşti, 1914.
- A. Chassang, *Dictionnaire grec-français*, Paris (fără an).

- CIOBANU Ștefan Ciobanu, *Istoria literaturii române vechi*, I. Academia Română, Monitorul oficial, București, 1947.
- CHEVALIER / GHEERBRANT J. Chevalier / A. Gheerbrant, *Dictionnaire des symboles*, ediția Marian Berlewi, Paris⁸, 1973.
- CILL Contribuții la istoria limbii române literare în secolul al XIX-lea, vol. I–III, București, 1956, 1958, 1962.
- CIORANESCU, DER Alejandro Cioranescu, *Diccionario Etimológico Rumano*, Universidad de La Laguna, Tenerife-Madrid, 1958.
- CODRESCU Teodor Codrescu, *Uricariul*, partea I, Iași, Tipografia Buciumului Român, 1852.
- COR. PS. Coresi, *Psaltirea slavo-română*, ediție Stela Toma, București, 1976.
- COSTIN O. Miron Costin, *Opere*, ediție critică, cu un studiu introductiv, note, comentarii, variante, indice și glosar de P.P. Panaitescu, Editura de Stat pentru Literatură și Artă, București, 1958.
- CUV. *Cuvîntu înainte cără ci<ti>tori*, ms. 45.
- DA *Dicționarul limbii române*, Academia Română, București, 1913–1948.
- DENSUSIANU ILR II Ovid Densusianu, *Istoria limbii române*, vol. II, *Secolul al XVI-lea*, ediție îngrijită de J. Byck, Editura Științifică, București, 1961.
- DENSUSIANU 1936 Ovid Densusianu, *Limba română în secolul al XVI-lea (curs litografiat)*, București, 1935–1936.
- DENSUSIANU O. Ovid Densusianu, *Opere*, III, ediție critică și comentarii de Valeriu Rusu, *Limba română în secolul al XVI-lea. Evoluția estetică a limbii române*, Editura Minerva, București, 1977.
- DEX *Dicționarul explicativ al limbii române*, Editura Academiei Române, București, 1975.
- DLR *Dicționarul limbii române*, Editura Academiei Române, București, 1965 urm.
- DLRLV Mariana Costinescu, Magdalena Georgescu, Florentina Zgraon, *Dicționarul limbii române literare vechi (1640–1780). Termeni regionali*, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1987.
- DOINAŞ Ștefan Aug. Doinaș, *Versuri*, Editura Eminescu, București, 1972.
- DOS. PAR. Dosoftei, *Paremile preste an*, Iași, 1683.
- DOSOFTEI, O. Dosoftei, *Opere I. Versuri*, ediție critică de N.A. Ursu, studiu introductiv de Al. Andriescu, Editura Minerva, București, 1978.
- DVN *Neue Jerusalemer Bibel*, Ed. Alfons Deissler, Anton Vögtle, Johann Nützel, Freiburg Herder Verlag, 1985
- ELIADE 1942 Mircea Eliade, *La mandragore et les mythes de la „naissance miraculeuse” în „Zalmoxis”*, III, 1942, p. 1–48.
- ELIADE 1943 M. Eliade, *Insula lui Euthanasius*, București, 1943.
- ELIADE 1964 M. Eliade, *Traité d'histoire des religions*, Paris, 1964.
- ELIADE 1976/8 M. Eliade, *Histoire des croyances et des idées religieuses*, Paris 1976 (I), 1978 (II)
- ELIADE 1980 Mircea Eliade, *De la Zalmoxis la Genghis-Han, studii comparative despre religiile și folclorul Daciei și Europei Orientale*, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1980.
- ELIADE 1981 M. Eliade, *Istoria credințelor și ideilor religioase*, I–III, traducere de Cesar Baltag, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1981–1988.
- EMINESCU Mihai Eminescu, *Opere*, ediție critică îngrijită de Perpessicius, Fundația Regală pentru Literatură și Artă, București, 1939.
- ERNOUT-MEILLET A. Ernout et A. Meillet, *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, Quatrième édition, Paris, 1959.
- EU *Die Bibel-Altes und Neues Testament*, Einheitsübersetzung, Freiburg-Basel-Wien, 1980.
- EWUR Lajos Tamás, *Etymologisch-historisches Wörterbuch der ungarischen Elemente im Rumänischen. Unter Berücksichtigung der Mundartwörter*, Budapest, 1966.
- FRANKF. *Divinae Scripturae*, Francofurti, MDXCVII.
- FRISK, GEW Hjalmar Frisk, *Griechisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, I, 1960, II, 1970.

- GASTER
- GESENIUS
- GHEȚIE, BDRL
- GHEȚIE 1972
- GHEȚIE-MAREȚ, GR. DR.
- GN
- GRECEANU
- HATCH / REDPATH
- HELIADE
- HELIADE O
- HEM
- HERODOT
- HS
- ILR
- IORGA, 1915–1916
- IORGA, 1925
- IORGA, 1985
- IVASIUC
- IVĂNESCU, ILR
- IVĂNESCU, PROBL.
- IVIREANUL
- JOHANNESOHN
- JN
- JP
- JV
- KJV
- KRAUSS, TREPP. WB.
- M. Gaster, *Literatura populară română*, ediție, prefață și note de Mircea Anghelescu, Editura Minerva, București, 1983.
- W. Gesenius, *Hebräisches und Grossaramäisches Handwörterbuch über das AT*, ediția F. Buhl, Berlin-Göttingen-Heidelberg, 1962.
- Ion Gheție, *Baza dialectală a românei literare*, Editura Academiei Române, București, 1975.
- Ion Gheție, *Biblia de la București și procesul de unificare a limbii române literare*, în *Studii de limbă literară și filologie*, II, Editura Academiei Române, București, 1972.
- Ion Gheție, Al. Mares, *Grajurile daco-române în secolul al XVI-lea*, Editura Academiei Române, București, 1974.
- Die Bibel im heutigen Deutsche. Die Gute Nachricht des Alten und Neuen testaments*, Stuttgart, 1982.
- Radu Greceanu, *Începătura istoriei vieții luminatului și preacreștinului domnului Tării Rumânești, Io Constantin Brâncoveanu Basarab-Voievod, dă cind Dumnezeu cu domnia l-a încoronat, pentru vremile și întimplările ce în pămîntul acesta în zilele mării sale s-au întîmplat, în Cronicari munteni*, II, ediție îngrijită de Mihail Grégorian, studiu introductiv de Eugen Stănescu, Editura pentru Literatură, București, 1961.
- E. Hatch / H.A. Redpath, *A Concordance to the Septuagint and the Other Greek Versions of the Testament (Including the Aporyphal Books)*, Graz, 1954.
- Biblia Sacra que coprinde vechiul și noul Testament, tradusă din hellenesce după a quellor septedeci*, de I. Heliade Rădulescu, Paris, 1858.
- I. Heliade Rădulescu, *Opere*, I, ediție critică de Vladimir Drimba, cu un studiu introductiv de Al. Piru, Scriitori români, Editură pentru Literatură, București, 1967.
- B.-Petriceicu Hasdeu, *Etymologicum magnum Romaniae. Dictionarul limbii istorice și poporane a românilor*, ediție îngrijită și studiu introductiv de Grigore Brâncuș, editura Minerva, București, 1972–1976.
- Herodot, *Istoria*, ediție îngrijită de Liviu Onu și Lucia Șapcăliu, prefață, studiu filologic, note și glosar de Liviu Onu, indice de Lucia Șapcăliu, Editura Minerva, București, 1984.
- Die Heilige Schrift*, I, *Numeri*, Ed. Heinrich Schmeider, Würzburg, Echter Verlag, 1955.
- Istoria literaturii române*, I, *Folclorul. Literatura română în perioada feudală (1400–1780)*, Editura Academiei Române, București, 1964.
- N. Iorga, *În legătură cu Biblia de la 1688 și Biblia de la 1667 a lui Nicolae Milescu*, în AAR, istorie, 1, II, t. XXXVIII, 1915–1916.
- Nicolae Iorga, *Istoria literaturii românești*, I, ediția a II-a, Editura librăriei Pavel Suru, București, 1925.
- N. IORGA, *Istoria literaturii românești. Introducere sintetică* (după note stenografice ale unui curs), ediție îngrijită, note și indici de Rodica Rotaru, prefață de Ion Rotaru, editura Minerva, București, 1985.
- Al. Ivasiuc, *Corn de vîndătoare*, Editura Fundației Culturale Române, București, 1991.
- G. Ivănescu, *Istoria limbii române*, Editura Junimea, Iași, 1980.
- G. Ivănescu, *Problemele capitale ale vechii române literare*, Extras din Buletinul Institutului de Filologie Română, Iași, vol. XI–XII (1944–1945), Iași, 1948.
- Antim Ivireanul, *Predici*, ediție critică, studiu introductiv și glosar de G. Ștrempel, Editura Academiei Române, București, 1962.
- M. Johannesson, *Das biblische καὶ ἐγένετο und seine Geschichte*, Göttingen, 1926.
- Jacob Neuser, *Christian Faith and the Biblical Judaism*, Ed. William B. Ferdinand, Michigan 1987
- James Philip, *Numbers*, Word Books, Texas (Publisher Waco)
- J. de Vaulx, *Les Nombres*, Paris 1972
- The Holy Bible-Authorized King James Version*, Miami, 1986.
- Fr. Krauss, *Treppener Wörterbuch. Ein Beitrag zum Nordsiebenbürgischen Wörterbuch*, Marburg, 1970.

- KRAUSS, HWSPR.
KLUGE, EWDS¹⁹
- LAURENȚIU
L 1679
- L-S
LThK
LURKER
LUTHER
LXX
LXX 1658
- LvB
- MACEDONSKI
- MILESCU
- MLD, BIBLIA 1688, I
- Ms. 45
- Ms. 4 389
- MTL
- MUNTEANU – ȚÂRA
- NECULCE O.
- NEGRUZZI
- NTB
NTB 1988
- NT 1703
- NYSSEN 1978
P
PAMFILE 1913
- PANAITESCU
- PASCU, SUF. ROM.
PASCU
- PDS
- PHILIPPIDE, O.R.
PHILIPPIDE, PRINCIPII
- Fr. Krauß, *Wörterbuch der nordsiebenbürgischen Handwerkssprachen*, Siegburg, 1957.
Friedrich Kluge, *Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache*, 19. Auflage, bearbeitet von Walther Mitzka, Berlin, 1963.
Dan Laurențiu, *Călătorie de seară*, Editura pentru Literatură, București, 1969.
Dosoftei, *Dumnezdiasca liturgie*, 1679, ediție critică de N. A. Ursu, cu un studiu introductiv de Înalt Prea Sfințitul Teocist, arhiepiscop al Iașilor și mitropolit al Moldovei și Sucevei, Iași, 1980.
H.G. Liddell / R. Scott, *Greek-English Lexicon*, Oxford, 1958.
Lexikon für Theologie und Kirche, ediția J. Höfer / K. Rahner, Freiburg, 1986.
Manfred Lurker, *Wörterbuch der Symbolik*, Stuttgart, 1983.
Die Bibel, nach der Übersetzung Martin Luthers, Stuttgart, 1985.
Septuaginta, ediția A. Rahlfs, Stuttgart, 1971.
Vetus Testamentum graecum ex versione Septuaginta Interpretum Juxta Exemplas Vaticanum Romae editum, Londini, MDCLIII.
Leviticul de la Belgrad, tipărit de B.P. Hașdeu în *Cuvinte den bătrâni*, I, ediție îngrijită, studiu introductiv și note de G. Mihăilă, București, 1983, p. 74–81.
Al. Macedonski, *Opere II*, Poezii, studiu introductiv, ediție îngrijită, note și variante, cronologie și bibliografie de Adrian Marino, Scriitori români, Editura pentru Literatură, București, 1966.
Nicolae Milescu, *Enchiridion sive Stella Orientalis Occidentali splendens*, în *La perpétuité de la foy de l'Eglise catholique touchant l'Eucharistie, défendue contre le livre du sieur Claude*, Paris, 1669.
Monumenta linguae Dacoromanorum, *Biblia* 1688, Pars I, *Genesis*, volum întocmit de Alexandru Andriescu, Vasile Arvinte, Ioan Caproșu, Elsa Lüder, Paul Miron, Mircea Roșian, Marietta Ujică, Iași, 1988.
Manuscrisul românesc 45, Biblioteca Filialei Cluj-Napoca a Academiei Române, cuprinzând copia revizuită a traducerii lui Nicolae Milescu din *Vechiul Testament*.
Manuscrisul românesc 4 389, Biblioteca Academiei Române, cuprinzând a doua traducere din secolul al XVII-lea a *Vechiului Testament* în limba română.
René Péter-Contesse, *Manuel du traducteur pour le livre du Lévitque*, publié par L'alliance Biblique Universelle, Stuttgart, 1985.
Ştefan Munteanu, Vasile D. Țâra, *Istoria limbii române literare*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1983.
Ion Neculce, *Opere, Letopiseful Țării Moldovei și O samă de cuvinte*, ediție critică și studiu introductiv de Gabriel Ștrempeal, Editura Minerva, București, 1982.
Constantin Negruzzzi, *Opere I–III*, ediție critică, studiu introductiv, comentarii și variante de Liviu Leonte, Editura Minerva, București, 1974–1986.
Noul Testament, Bălgard/Alba Iulia, 1648.
Noul Testament de la Bălgard, 1648, Ed. Episcopiei Ortodoxe Române, Alba Iulia, 1988.
Noul Testament, tipărit în Tipografia domnească, în orașul Bucureștilor, la anul înămintuirii 1703, de smeritul întru ieromonahii Antim Ivireanul.
W. Nyssen, *Pămînt cîntînd în imagini*, București, 1978.
Papus, *Die Kaballa* (Trad. I. Nestler), Wiesbaden 1988
T. Pamfile, *Povestea lumii de demult. După credințele poporului român*, București-Leipzig-Viena, 1913.
P.P. Panaitescu, *Nicolae Milescu Spătarul* (1636–1708), versiune românească de Silvia P. Panaitescu, ediție îngrijită, studiu introductiv și note de Ștefan S. Gorovei, Editura Junimea, Iași, 1987.
G. Pascu, *Sufixe românești*, București, 1916.
Giorgi Pascu, *Istoria literaturii române din secolul al XVII-lea*, Institutul de Arte Grafice, „Viața Românească”, Iași, 1922.
Parola del Signore. La Bibbia, Traduzione interconfessionale in lingua corrente, Roma, 1985.
Alexandru I. Philippide, *Originea românilor*, vol. I, Iași, 1925, vol. II, Iași, 1927.
Alexandru I. Philippide, *Opere alese. Teoria limbii*, editate de G. Ivănescu și Carmen Gabriela Pamfil. Cu un studiu introductiv și comentarii de G. Ivănescu, [Principii de istoria limbii p. 1–225].

- PHILIPPIDE
PILLAT
PO
- POPESCU, 1961
- POPESCU, 1963
- PRED. II
PREFAȚĂ M.
PS. SCH.
PUȘCARIU
- RAC
RANKE-GRAVES
- REW
R-G
- RGG
- ROSETTI, ILR
- ROSETTI-CAZACU-ONU
- SCRIBAN, DICT.
- SCHARBERT
- SDE 1682
SDE 1693
- SDE 1697
- SECG.
SERV.
Sh. H.
- S.T.L. FAC.
- ST.L.EX.
- THEOL. WB.
- AL. Philippide, *Monolog în Babilon*, Editura pentru Literatură, București, 1967.
Ion Pillat, *Opere*, I-III, Editura Eminescu, București, 1983-1986.
Palia de la Orăştie, 1581-1582, text, facsimile, indice, ediție îngrijită de Viorica Pamfil, Editura Academiei Române, București, 1968.
Radu Popescu, *Istoriile domnilor Țării Rumânești*, în *Cronicari munteni* I, ediție îngrijită de Mihail Gregorian, studiu introductiv de Eugen Stănescu, Editura pentru Literatură, București, 1961.
Radu Popescu, *Istoriile domnilor Țării Rumânești*, în *Cronicile medievale ale României*, IV, introducere și ediție critică întocmită de Const. Grecescu, Editura Academiei Române, București, 1963.
Predoslovia din BB.
Cuvînt înaintea cărții aceștia către preasfințitul mitropolit, în ms. 45.
Psaltirea Scheiană, ediția I.-A. Candrea, București, 1916.
Sextil Pușcariu, *Istoria literaturii române. Epoca veche*, ediție îngrijită de Magdalena Vulpe, postfață de Dan C. Mihăilescu, Editura Eminescu, București, 1987.
Reallexikon für Antike und Christentum, Stuttgart, 1950-1986.
R. Ranke-Graves / R.v. Patai, *Hebräische Mythologie. Über die Schöpfungsgeschichte und andere Mythen aus dem Allen Testament*, Reinbek bei Hamburg, 1986.
W. Meyer-Lübke, *Romanisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, 1935.
Biblia adică Dumnezeiasca Scriptură a Vechiului și Noului Testament trad. de Vasile Radu și Gala Galaction, București, 1938.
Die Religion in Geschichte und Gegenwart, Handbuch für Theologie und Religionswissenschaft, ediția K. Gallina, Tübingen, 1957-1965.
Al. Rosetti, *Istoria limbii române*, I. *De la origini pînă la începutul secolului al XVII-lea*, ediție definitivă, Editura Științifică și enciclopedică, București, 1986.
Al. Rosetti, B. Cazacu, Liviu Onu, *Istoria limbii române literare*, I, *De la origini pînă la începutul secolului al XIX-lea*, ediția a doua, revăzută și adăugită, Editura Minerva, București, 1971.
August Scriban, *Dicționarul limbii românești*, Institutul de Arte Grafice „Presă Bună“, Iași, 1939.
J. Scharbert, *Genesis*, în *Die Neue Echter Bibel: Kommentar zu Allen Testament mit der Einheitsübersetzung*, Echter Verlag, Würzburg, 1986.
Sfânta și Dumnezeiasca Evanghelie, București, 1682.
Sfânta și Dumnezeiasca Evanghelie elinească și rumânească, diortosită de Atanasiu Moldoveanul și tipărită de Antim Ivireanul, Mitropolia Ungrovlahiei, București, 1693.
Sfânta și Dumnezeiasca Evanghelie, cu voia prea luminatului și înălțatului Domn și oblađitoriu a toată Țara Rumânească, Io Costandin B. Voievod, și cu porunca purtătoriului pravoslaviei, prea sfîntului Kir Theodosie, Mitropolitul a toatei Țări Rumânești și exarhu plaiurilor, acum a doa oară tipărită și diorthosită mai cu multă nevoie, în Sfânta Mănăstire în Sneagov, la anul de la spăsenia lumii 1697, de smeritul întru ieromonahi Antim Ivireanul.
Louis Séchar, Pierre Lévéque, *Les grandes divinités de la Grèce*, Paris, 1966.
Jean Servier, *Les portes de l'année*, Paris, 1962.
Z'er ben Shimon Halevi, *Lebendige Kabbala* (trad. din engleză), München 1989
SSW Siebenbürgisch-sächsisches Wörterbuch, 1, Bd. 1924; 2, Bd., 1926; 5. Bd., 1931, Berlin-Leipzig; 3. Bd., Bukarest-Berlin, 1971; 4. Bd., București-Berlin; 1972, 5. Bd., 1975, București-Berlin.
Vasile Arvinte, *Studiu lingvistic asupra primei cărți (Facerea) din Biblia de la București (1688)*, în comparație cu ms. 45 și cu ms. 4 389, în MLD, BIBLIA 1688, I, p. 47-128.
Vasile Arvinte, *Studiu lingvistic asupra cărții a două (Ieșirea) din Biblia de la București (1688)*, în comparație cu ms. 45 și cu ms. 4389, în MLD, BIBLIA 1688, II, p. 1-75.
Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament, ediția G. Kittel / G. Friedrich, Stuttgart, 1933-1979.

ST.L. LV.	Vasile Arvinte, <i>Studiu lingvistic asupra cărții a treia (Preoția) din Biblia de la București (1688)</i> , în comparație cu ms. 45 și cu ms. 4389, în MLD, BIBLIA 1688, III, p. 1–54.
Th. GL ²	<i>Thesaurus Gracae Linguae</i> , Paris, 1829 și urm.
Th. LL.	<i>Thesaurus Linguae Latinae</i> , Leipzig, 1931–1982.
TIKTIN	H. Tiktin, <i>Rumänisch-deutsches Wörterbuch</i> , I–III, București, 1903–1921; Tiktin ² I–III, Wiesbaden, 1986–1989.
URSU, NOI INFORM.	N.A. Ursu, <i>Noi informații privitoare la manuscrisul autograf și la textul revizuit al Vechiului Testament tradus de Nicolae Milescu (I)</i> , în „limba română”, XXXVII, nr. 5, 1988, p. 455–468; (II) XXXVII, nr. 6, 1988, p. 521–534; (III), XXXVIII, nr. 1, 1989, p. 31–46; (IV), XXXVIII, nr. 2, p. 107–121; (V) XXXVIII, nr. 5, 1989, p. 463–470.
TOB	<i>La Bible</i> , Traduction oecuménique, Edition intégrale, Société biblie française, Les Editions du Cerf, Paris, 1988.
VASMER, REW	Max Vasmer, <i>Russisches etymologisches Wörterbuch</i> , Heidelberg, I–III, 1953–1958.
VL	<i>Vetus Latina, die Reste der altlateinischen Bibel</i> nach Petrus Sabatier. 2. <i>Genesis</i> , ediția B. Fischer, Freiburg, 1951–1954.
VINEA	Ion Vinea, <i>Opere</i> , I, ediția îngrijită de Mircea Vaida și Gh. Sprințeroiu, studiu introductiv de Mircea Vaida, Editura Dacia, Cluj, 1971.
VOICULESCU	V. Voiculescu, <i>Poezii</i> , I–III, antologie și prefată de Aurel Rău, text stabilit de I. Voiculescu și V. Iova, Editura pentru Literatură, București, 1968.
VORONCA	Elena Niculaie-Voronca, <i>Datinile și credințele poporului român</i> , s. I, 1903.
DE VRIES	Josef de Vries, <i>Jüdische Riten und Symbole</i> , Wiesbaden, 1981.
WEIGAND-HIRT. Dt. Wb.	Fr. L. K. Weigand, <i>Deutsches Wörterbuch</i> , Fünfte Auflage, Giessen, 1909–1910.
WW	William Wevers, <i>Text history of the Greek Numbers</i> , Göttingen 1982.
ZLATOUST	<i>Mărgăritare, adecă cuvinte de multe feluri a celui întru sfinti părintelui nostru Ioan, arhiepiscopul Tarigradului, a lui Zlatoust, și ale altor sfinti părinți</i> , traducere de Șerban și Radu Greceanu, Tipografia Mitropoliei București, 1691.

ALTE REFERINȚE

A(cta)	Petri et Pauli.
AMBROSIUS	Ambrosius, <i>De Noe et Arca</i> .
AQ	Aquila, <i>Traducere în greacă a Bibliei de Aquila din Sinope</i> .
ARISTIDES	Aristides, <i>Apologia</i> .
AUGUSTIN CIV.	Aurelius Augustinus, <i>De civitate Dei</i> .
AUGUSTIN SERMO	Aurelius Augustinus, <i>Sermones</i> .
HD	Herodot., <i>Historiae</i> .
HOM. OD	Homer, <i>Odiseea</i> .
J. HUIZINGA	<i>Homo ludens. Încercare de determinare a elementului ludic al culturii</i> , București, 1977.
IER	Ieronim, trad. <i>Vulgata</i> (347–419/20).
IOSEPHUS ANTIQ	Iosephus Flavius, <i>Antiquitates Iudaicae</i> .
ISIDOR	Isidor din Sevilia, <i>Etimologie</i> .
J.I.	<i>Targum Pseudoionatan</i> .
PHILO AB. et CAIN.	Philon din Alexandria, <i>De sacrificiis Abelis et Caini</i> .
PHILO DEC.	Philon din Alexandria, <i>De decalogo</i> .
PHILO VER. DIV. HER.	Philon din Alexandria, <i>Quis verum divinarum heres sit</i> .
ST. VICTOR	Saint-Victor, H. de, <i>De Arca Noe et de arca mystica</i> .
THEODOTION	<i>Theodotion din Efes</i> , traducere în greacă a Bibliei.
SYM.	<i>Symmachus</i> , traducere în greacă a Bibliei.

ABREVIERI

ags. = anglosaxon	mold.= moldovenesc
ahd.= vechi german literar	munt.= muntenesc
ar. = arab	n.= neutru
aram. = aramaic	năsăud.= năsăudean
arom. = aromân	nhd.= nou german literar
art. = articol	ngr.= neogrecesc
asir. = asirian	pers.= persan
aux. = auxiliar	pl.= plural
av. = avestic	polon.= polonez
babil. = babilonean	prep.= prepoziție
băn. = bănățean	rom. com.= românesc comun
ceh. = cehesc	rus.= rusesc
cond. = condițional	sam.= samarinean
criș. = crișean	săs.= săsesc
dr. = dacoromân	s.-cr.= sîrbo-croat
ebr.= ebraic	sg.= singular
engl.= englezesc	sir.= sirian
egipt.= egiptean	sîrb.= sîrbesc
f.= feminin	sl.= slav
germ.= german	slov.= slovac
germ. com.= germanic comun	sloven.= slovenesc
gr.= grec(esc)	tăt.= tătărăsc
gr.-biz.= grecesc bizantin	tc.= turcesc
got.= gotic	tc.-tăt.= turco-tătar
i.-e.= indoeuropean	toh.= toharic
istrorom.= istroromân	trepp.= din Tăripiu (săs. Treppen), în Transilvania
invar.= invariabil	vbg.= vechi bulgăresc
lat.= latin	vfr.= vechi francez
lat. med.= latin medieval	vind.= vechi indian
m.= masculin	vnord.= vechi nordic
magh.= maghiar	vrom.= vechi românesc
maram.= maramureșean	vsl.= vechi slav
mgl.= meglenoromân	ucr.= ucrainean
mbd.= medio-german literar	